

「神の平和」
“God's Peace”

フィリピの信徒への手紙4:6~7
Philippians 4:6-7

平和(平安)

Peace

「平和の君」(イザヤ書9:5)

「わたしは、平和(平安)をあなた
たがたに残し、わたしの平和
(平安)を与える。わたしはこれ
を、世が与えるように与えるの
ではない。心を騒がせるな。お
びえるな。」(ヨハネ14:27)

“Prince of Peace” (Isaiah 9:6)

“Peace I leave with you;
my peace I give you. I do
not give to you as the
world gives. Do not let your
hearts be troubled and do
not be afraid.” (John 14:27)

HOPE



PEACE



JOY

LOVE

希望

平和(平安)

喜び

愛

「どんなことでも、思い煩うのはやめなさい。何事につけ、感謝を込めて祈りと願いをささげ、求めているものを神に打ち明けなさい。」
(フィリピ^o4:6)

「どんなことでも、思い煩うのはやめなさい。何事につけ、感謝を込めて祈りと願いをささげ、求めているものを神に打ち明けなさい。」
(フィリピ4:6)

「そうすれば、あらゆる人知を超える神の平和が、あなたがたの心と考えとをキリスト・イエスによって守るでしょう。」(7節)

“Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God.”

(Phil. 4:6)

“Do not be anxious about anything, but in every situation, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God.”

(Phil. 4:6)

“And the peace of God, which transcends all understanding, will guard your hearts and your minds in Christ Jesus.” (v. 7)

「終わりに、兄弟たち、すべて真
実なこと、すべて気高いこと、す
べて正しいこと、すべて清いこと、
すべて愛すべきこと、すべて名誉
なことを、また、徳や称賛に値す
ることがあれば、それを心に留め
なさい。」(8節)

“Finally, brothers and sisters,
whatever is true, whatever is noble,
whatever is right, whatever is pure,
whatever is lovely, whatever is
admirable—if anything is excellent
or praiseworthy—think about such
things.” (v. 8)

「わたしから学んだこと、受けたこと、わたしについて聞いたこと、見たことを実行しなさい。そうすれば、**平和の神**はあなたがたと共におられます。」(9節)

“Whatever you have learned or received or heard from me, or seen in me—put it into practice. And **the God of peace** will be with you.” (v. 9)



ファニー・クロスビー
FANNY CROSBY



ファニー・クロスビー

FANNY CROSBY

「私は目が見えなくても、何と
幸せな子どもでしょう。
私はこの世では、不平は言
いません。
他の人々が知らない、た
くさんの神様の恵みを体
験しているからです。
だから、目が見えないか
らと言って、どうして嘆
くことはありませんよ。」

Oh, what a happy child I am,
although I cannot see!
I am resolved that in this
world
Contented I will be.

How many blessings I enjoy
That other people don't,
To weep or sigh because I'm
blind
I cannot, and I won't!



ファニー・クロスビー

FANNY CROSBY

「もし生まれたときに、造り主なる神様に願い事が一つできたなら、私は、盲目で生まれさせてください、と願うでしょう。なぜなら、天国へ行ったときに、最初に目に入る喜ばしきものは、私の救い主の顔だからです！」

“If at birth I had been able to make one petition to my Creator, it would have been that I should be born blind. Because when I get to heaven the first sight that shall gladden my eyes will be that of my Savior.”

「時は満ち、
神の国は近づいた。」

(マルコ1:15)

“The time has come.

The kingdom of God is near.”

(Mark 1:15)

「イエスは女に、『あなたの信仰が
あなたを救った。安心して行きな
さい』と言われた。」
(ルカ7:50)

「イエスは言われた。『娘よ、あな
たの信仰があなたを救った。安心
して行きなさい。』」
(ルカ8:48)

“Jesus said to the woman, ‘Your faith has saved you; go in peace.’”

(Luke 7:50)

“Then he said to her, ‘Daughter, your faith has healed you.

Go in peace.’”

(Luke 8:48)